

Lieou K'ieou. On ne put rien comprendre au langage des habitants; on se saisit d'un indigène, et l'on reprit la route de la Chine.

» L'année suivante, Tchu Kouan eut pour mission de retourner à Lieou K'ieou et d'engager le souverain de ce pays à venir faire une visite d'hommage, ce à quoi le roi Ko-lateou ne voulut pas consentir. Tchu-Kouan rapporta, pour la montrer à l'empereur, une de ces cuirasses d'étoffe dont il a été parlé précédemment. Un envoyé du Japon qui se trouvait alors à la Cour vit cette cuirasse et dit : « Ceci est à l'usage des habitants du royaume de Y-ye-kieou ».

» L'empereur ordonna à Tchen Leng de réunir des troupes et de conduire une expédition contre le prince qui avait refusé de lui obéir. Tchen-Leng étant parti de Y Ngan, vogua sur mer et s'arrêta à la petite île Kao-hoa; ensuite continuant sa route vers l'orient, il mouilla deux jours après à la petite île Youen pei et enfin, le jour suivant, il arriva au royaume de Lieou K'ieou.

» Les troupes chinoises attaquèrent vivement les soldats de ce royaume, les battirent, pénétrèrent jusqu'à la ville où résidait le roi, incendièrent le palais et les maisons, emmenèrent en captivité des hommes et des femmes au nombre de plusieurs mille et regagnèrent leurs vaisseaux. Depuis cette époque toutes communications cessèrent avec le pays de Lieou K'ieou¹. »

Le marquis d'HERVEY DE SAINT-DENYS semble avoir démontré que les géographes chinois comprenaient également l'île de Formose sous le nom de Lieou K'ieou qu'elle porta jusqu'à la dynastie des Ming². L'expédition de Yang Ti aurait donc eu lieu contre Tai Wan (Formose) et non contre les îles connues actuellement par les Chinois sous le nom de Lieou K'ieou et par les Japonais de Ryu Kyu. Cependant l'histoire manuscrite des Lieou K'ieou, citée par M. C. S. LEAVENWORTH, place bien le commencement des relations de ces îles avec la Chine à la troisième

1. MA TOUAN-LIN. — *Ethnographie des Peuples étrangers*. — *Orientaux*. — Trad. par le marquis d'HERVEY DE SAINT-DENYS, pp. 422-4.

2. *Journ. Asiat.*, mai-juin 1875.